

Spanish Tax Terms Glossary

This resource is helpful to find Tax Terms in Spanish that can help throughout various stages of the Tax Preparation process.

Categories are divided by sections of the 13614-C; but if you're looking for a specific term, use the Find Function (**ctrl + F keys**) to search for the English term and find its Spanish equivalent. Terms are always formatted as **English – Spanish** and may have extra notes on being formal or colloquial, as well as other translations.

Intake – Ingreso (Formal) / Entrevista (Colloquial)

Parts 1 - 2

Spouse - Esposo/Esposa

Dependent – Dependiente

Identity Theft - Robo de identidad

Identity Protection PIN - número de identificación personal para protección de la identidad

Marital Status – Estado civil

Married – Casado/a

Divorced – Divorciado/a

Legally Separated - Legalmente separado/a

Widowed – Viudo/a (Colloquial Noun) o Enviudado/a (Formal Adjective)

Divorce Decree - Decreto de divorcio/ Acta de divorcio

Full Time Student - Estudiante de tiempo completo

Disabled – Discapacitado/a (Adjective)

Total & Permanent Disability – Incapacidad permanente

Part 3

Wage/Salary - Sueldo

Tip Income – Ingresos de propinas

Scholarship – Beca

Interest - Interés

Checking Account – Cuenta de cheques

Savings Account – Cuenta de ahorros

Bond - Bono; Fianza

Brokerage - Agencia de corredores

Refund – Reembolso

Alimony Income - Pensión para el cónyuge divorciado (Colloquial); Pensión conyugal (Formal)

Self-Employment Income – Ingresos del trabajo por cuenta propia

Disability Income - Compensación por discapacidad

Retirement Income - Ingresos de jubilación

Unemployment Compensation - Compensación por desempleo

Social Security Benefits - Beneficios de Seguro Social

Railroad Retirement Benefits - Jubilación de empleados ferroviarios

Rental Income – Ingresos del alquiler (Colloquial); Ingresos de negocio inmobiliario (Formal)

Jury Duty Income – Ingresos del servicio de jurado

Gambling Winnings – Ganancias de juegos y apuestas

Lottery Winnings – Ganancias de lotería

Foreign Income - Ingresos del extranjero

Part 4

Alimony Payments – Pagos de pensión para el cónyuge divorciado OR pagos de manutención conyugal (Colloquial); Pagos de pensión conyugal (Formal)

Retirement Contributions – Contribuciones al plan de jubilación o pensión

College or Secondary Education Expense – Gastos de universidad o educación postsecundaria

Daycare Expense – Gastos de guardería; Gastos de cuidado de niños

Educator Expenses – Gastos por ser educador

Self-Employment Expenses – Gastos de trabajo por cuenta propia

Student Loan Interest – Pagos al interés de un préstamo para estudios; Interés del préstamo estudiantil (Formal)

Part 5

Health Savings Account - Cuenta de ahorros para la salud (cuenta de ahorros personal que puede configurar para pagar ciertos costos de atención médica)

Debt Cancellation - Cancelación de deuda

Adopt a Child – Adopto un niño/a

Have credits been disallowed in a prior year (list credits)? - Le ha sido negado/a reclamar estos créditos en años pasados?

Have you purchased or installed energy-efficient home items? - Ha comprado o instalado equipos de bajo consumo como: ventanas, insulación (aislamiento térmico), panel solar o calderas?

Did you receive the First Time Homebuyers Credit in 2008? - Recibió el crédito para compradores de vivienda por primera vez en el año 2008?

Did you make estimated tax payments or apply last year's refund to this tax year? - Ha hecho pagos de impuestos estimados o aplicó el reembolso del año pasado a este año de impuestos?

Did you file a federal return last year containing a "capital loss carryover" on Form 1040 Schedule D? - Ha completado preparación de impuestos el año pasado con un sobrante de pérdida de capital en formulario 1040, Schedule D?

Do you have health coverage through the Marketplace? - Tuvo usted seguro médico del Mercado de Salud u Obamacare el año pasado?